Porównanie tłumaczeń I Kronik 7:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synowie Manassesa:\* Asriel,\*\* którego urodziła jego nałożnica Aramejka, urodziła Makira, ojca Gileada.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) <x>40 26:29-33</x>; <x>60 17:1-3</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Asriel, אַׂשְרִיאֵל , czyli: błogosławiony Bóg, znany jako syn Gileada, zob. <x>40 26:31</x>; <x>60 17:1-3</x>. Być może w tym przypadku powinno zostać pominięte jako wynik dit. i należałoby zachować: Synowie Manassesa, których urodziła jego nałożnica Aramejka, urodziła Makira, ojca Gileada, zob. <x>40 26:29-30</x>; <x>60 17:1-3</x>. [↑](#footnote-ref-3)